

MP3-CD Soundmachine

AZ1833

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

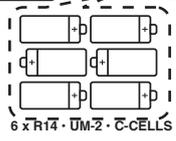
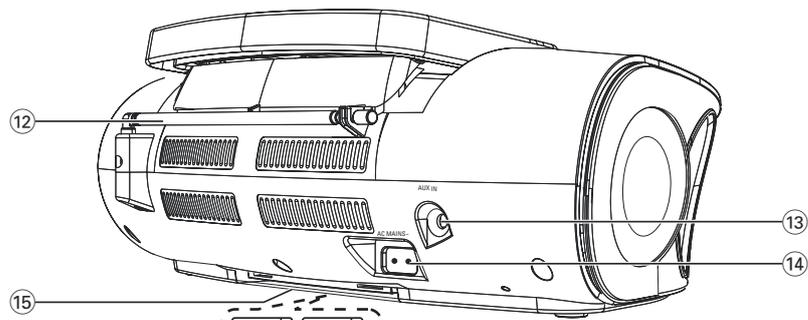
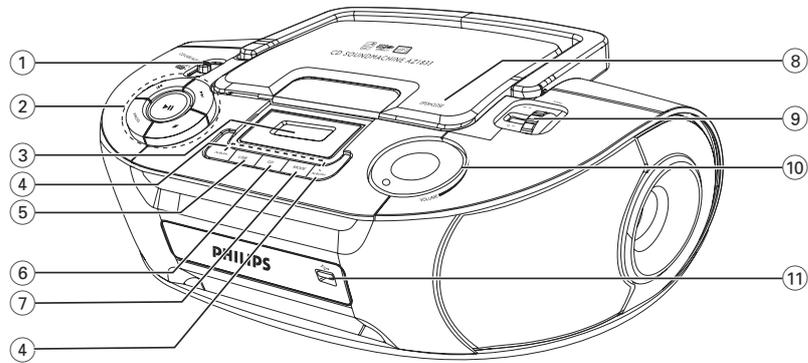
Manual do usuário

Brugervejledning



PHILIPS

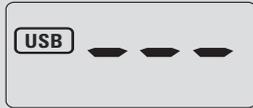
1



2



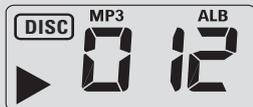
3



4



5



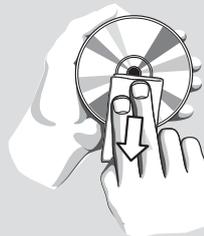
6



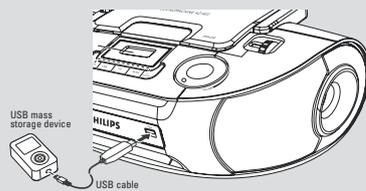
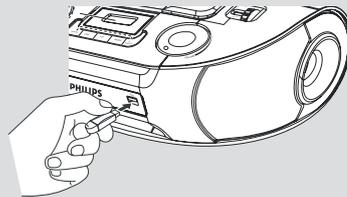
7



8



9



USB mass storage device
USB cable

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips!

Para beneficiar de todo o suporte que a Philips oferece, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Acessórios fornecidos

- Cabo elétrico
- Cabo line-in

Painéis superior e dianteiro (Ver 1)

- ① **Seletor de fonte: CD/USB/AUX, FM, MW, OFF**
 - selecciona CD/MP3-CD, USB, AUX ou rádio
 - desliga o aparelho
- ② **▶||** – inicia ou interrompe a reprodução do CD/USB
 - ◀◀ ▶▶
 - **Para reprodução de disco / USB:**
 - salta para o início da faixa actual / anterior / de uma faixa subsequente;
 - faz a busca para trás e para a frente dentro de uma faixa
 - – pára a reprodução do CD/USB;
 - apaga um programa de CD
 - PROG** – programa e revê os números de faixa programados
- ③ **Visor** – mostra as funções do CD/USB play
- ④ **ALBUM +/-**
 - **CD-MP3/ reprodução USB apenas** selecciona o álbum
- ⑤ **USB** – acede ao modo USB
- ⑥ **CD** – acede ao modo de disco
- ⑦ **MODE** – selecciona diversos modos de reprodução: por ex. REPEAT ou SHUFFLE
- ⑧ **OPEN-CLOSE** – levante aqui para abrir a tampa do compartimento do CD
- ⑨ **TUNING** – sintoniza estações de rádio
- ⑩ **VOLUME** – regula o nível do volume
- ⑪ **porta USB**
 - conecta um dispositivo de armazenamento em massa USB externo

Painel traseiro (Ver 1)

- ⑫ **Antena telescópica** – melhora a recepção em FM
- ⑬ **AUX IN** – Entrada de áudio de 3,5 mm (soquete de 3,5 mm)
- ⑭ **AC~ MAINS** – entrada para o cabo de alimentação
- ⑮ **Compartimento das pilhas**
 - Coloque 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**

Fonte de alimentação

Sempre que possível, utilize a corrente da rede se quiser poupar as pilhas. Não se esqueça de retirar o cabo do aparelho e da tomada da parede antes de colocar as pilhas.

Pilhas

Unidade principal (Ver 1)

- Coloque 6 pilhas, tipo **R-14, UM-2** ou **C-cells**, (não incluídas, de preferência alcalinas) com a polaridade correcta.
- A utilização incorreta das pilhas pode provocar a fuga de eletrólitos e a corrosão do compartimento ou causar a explosão das pilhas. Por isso:
 - Não misture pilhas de tipos diferentes, por ex., pilhas alcalinas com pilhas de carvão e zinco. Utilize apenas pilhas do mesmo tipo no aparelho.
 - Quando colocar pilhas novas, nunca misture pilhas velhas com as novas.
 - Tire as pilhas se não for utilizar o aparelho por longo período.

As pilhas contêm substâncias químicas, que devem ser eliminadas obedecendo-se as devidas precauções.

Utilização da alimentação de CA

- 1 Certifique-se de que a **tensão da corrente da rede indicada na plaqueta que se encontra na base do aparelho** corresponde à da sua rede local. Se não corresponder, consulte o revendedor o

Comandos

seu concessionário ou o centro encarregado de assistência.

- 2 Ligue o cabo de alimentação à entrada AC MAINS e à tomada da parede. Ligue a ficha de alimentação à tomada da parede.
 - 3 Para desligar completamente o aparelho, retire o cabo da tomada da parede.
 - 4 Instale esta unidade próximo da tomada de CA e onde o cabo de CA possa ser facilmente alcançado.
- Retire o cabo de alimentação da tomada da parede para proteger o aparelho durante a ocorrência de relâmpagos. Se desligar o produto da corrente eléctrica, certifique-se de que retira completamente a ficha da tomada de parede. As crianças podem ferir-se gravemente, pois a extremidade livre do cabo pode estar ainda sob tensão se apenas o conector for retirado da tomada ELÉCTRICA na parte de trás da unidade.

A plaqueta encontra-se na base do aparelho.

Sugestões úteis:

- Quer esteja utilizando a alimentação de corrente da rede ou as pilhas, para evitar o consumo desnecessário de energia, coloque sempre o **seletor de fonte** na posição **off**.

AVISO

A utilização de comandos ou ajustes ou a execução de procedimentos diferentes daqueles aqui indicados poderá resultar em exposição perigosa a radiações ou nouro tipo de funcionamento não seguro.

Este aparelho está de acordo com os requisitos da Comunidade Europeia relativos à interferência de rádio.

Fonte de alimentação

Funções básicas

Ligar e desligar

- 1 Coloque a chave deslizante seletor de fonte na posição correspondente à fonte de som desejada: **CD/USB/AUX, FM** ou **MW**.
- 2 Para desligar o aparelho, coloque o **seletor de fonte** na posição **OFF**.

Regular o volume

Regule o som utilizando os comandos **VOLUME**.

Recepção de rádio

- 1 Coloque o **seletor de fonte** em **FM** ou **MW**.
- 2 Gire o comando **TUNING** para sintonizar uma estação de rádio.
- 3 Para desligar o rádio, coloque o seletor de fonte na posição **OFF**.

Sugestões úteis:

Para melhorar a recepção

- Para **FM**, estique a antena telescópica. Incline e gire a antena. Reduza seu comprimento se o sinal for muito forte.
- Para **MW**, o aparelho possui uma antena interna, que dispensa o uso da antena telescópica. Oriente a antena girando o aparelho.

Leitor de CD-MP3/CD

Sobre MP3

A tecnologia de compactação de música MP3 (MPEG Audio Layer 3) reduz significativamente os dados digitais de um CD de áudio, mantendo ao mesmo tempo a qualidade sonora tipo CD.

• Como obter arquivos de música:

É possível importar arquivos de música legais da Internet para o disco rígido do seu computador, ou criá-los a partir dos seus CDs de áudio. Para isto, insira um CD de áudio na unidade de CD-ROM do seu computador e converta a música utilizando um software de codificação apropriado. Para conseguir uma boa qualidade sonora, recomenda-se uma taxa de bits de 128 kbps ou superior para os arquivos de música MP3.

• Como criar um CD-ROM com arquivos MP3: Utilize o gravador de CD do computador para gravar ("queimar") os arquivos de música em um CD-ROM a partir do disco rígido.

Sugestões úteis:

- Certifique-se de que os nomes de arquivo dos arquivos MP3 terminam em .mp3.
- Número de álbuns/ pastas: máximo 256
- Número de faixas/títulos: máximo 511
- O número de arquivos de música que podem ser reproduzidos depende do comprimento dos nomes de arquivo. Com nomes de arquivo será possível gravar mais arquivos em um mesmo CD.

Tocar um CD

Este leitor de CD reproduz discos de áudio, incluindo CDs graváveis (CDRs), CDs regraváveis (CDRWs) e MP3 CD. Não tente reproduzir um CD-ROM, CDi, VCD, DVD.

IMPORTANTE!

- Os CDs de algumas gravadoras de música, codificados com tecnologias de proteção de copyright, talvez não sejam reproduzidos por este produto.
- Não tente reproduzir um ficheiros WMA protegidos por DRM.

1 Coloque o **seletor de fonte** em **CD/USB/AUX**.

→ O visor mostra - - - com "DISC"(ver [2]),
ou - - - com "USB" (ver [3])

2 Pressione **CD** para introduzir o modo CD se USB estiver visível.

→ O visor indica --- "DISC"(ver [2]).

3 Para abrir a tampa do CD.

4 Insira um CD com o lado impresso voltado para cima e empurre levemente a tampa do CD para a fechar.

→ Visor: o número total de faixas.

5 Pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

→ Visor: ▶ e o número da faixa atual.

CD-MP3 /WMA apenas:

→ O número da faixa actual "X X X" e número de álbum "**ALB** X X X" serão visualizados alternadamente. (Ver [4] [5])

6 Para pausar a reprodução, pressione **▶II**.

→ Visor: ▶ e o número atual da faixa intermitentes.

7 Retomar a reprodução, pressione **▶II** novamente.

8 Parar a reprodução, pressione **■**.

Sugestões úteis:

A reprodução do CD também pára quando:

- é aberto o compartimento do CD;
- é selecionada a fonte **FM**, **MW** ou **OFF**;
- o CD chega ao fim.

Selecionar uma faixa diferente

- Pressione **◀◀** ou **▶▶** no aparelho, uma vez ou repetidamente até aparecer no visor o número da faixa desejada.

CD-MP3 /WMA apenas: Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **ALBUM +/-** para selecionar o álbum desejado.

- Em pausa ou com o aparelho parado, pressione **▶II** no aparelho para iniciar a reprodução.

Leitor de CD-MP3/CD

Procurar uma passagem dentro de uma faixa

- 1 Durante a reprodução, pressione e fixe **⏮ / ⏭**.
→ O CD é reproduzido a alta velocidade e a um volume reduzido.
- 2 Quando reconhecer a passagem desejada, solte o botão **⏮ / ⏭**.
→ É retomada a reprodução normal.

Programação de números de faixas

É possível memorizar até 20 faixas pela ordem desejada. Se quiser, você pode memorizar no aparelho qualquer faixa mais do que uma vez.

- 1 Na posição de parado, pressione **PROG** para ativar a programação.
→ Mostrador: mostra **PROG 1** indicando o começo do programa. **PROG** fica intermitente (ver [6]).
- 2 Pressione **⏮** ou **⏭** para selecionar o número da faixa desejada.
CD-MP3 /WMA apenas: Para encontrar uma faixa MP3, você pode primeiro pressionar **ALBUM +/-** para selecionar o álbum desejado.
- 3 Pressione **PROG** para grava o número da faixa desejada.
→ O mostrador indica **PROG 2** indicando a próxima localização de programa disponível.
- 4 Repita os pontos **2** a **3** para selecionar e memorizar desta forma todas as faixas desejadas.
- 5 Para reproduzir o programa, pressione **▶**.

Rever um programa

Com o aparelho parado, pressione e mantenha pressionado **PROG** até o visor mostrar seqüencialmente todos os números de faixa memorizados.

Sugestões úteis:

- O visor indica: **PROG 1** se não houver faixa programada.
- Se tentar guardar mais de 20 faixas, não será guardada qualquer faixa e o visor mostra **--** com "PROG".

Apagar um programa

Você pode apagar um programa fazendo o seguinte:

- pressionando **■** (duas vezes durante a reprodução ou uma vez na posição parado);
- selecionando a fonte de som **FM, MW** ou

OFF;

- abrindo a tampa do CD;

→ Visor: a indicação **PROG** desaparece.

Seleção de diferentes modos de reprodução (Ver [7])

Pode seleccionar e alterar os vários modos de reprodução antes ou durante a reprodução e combinar os modos de reprodução **REP** ou **REP ALL** com **PROG**.

REP – Reproduz continuamente a faixa atual.

REP ALL – Repete todo o CD/ programa.

SHUF – reproduz todas as faixas aleatoriamente (não disponível com **PROG**).

- 1 Para selecionar o modo de reprodução, pressione **MODE** uma vez ou mais.
- 2 Pressione **▶** para iniciar a reprodução se o aparelho estiver parado.
- 3 Para selecionar a reprodução normal, pressione repetidamente **MODE** até os diversos modos deixarem de ser visualizados.
– Também pode pressionar **■** para cancelar o modo de reprodução.

Conexão USB

Utilização da conectividade USB

- O AZ1833 está equipado com uma porta USB no painel frontal, oferecendo a função plug & play, a qual lhe permite reproduzir a partir do seu AZ1833, música digital e conteúdo falado guardado num dispositivo de armazenamento em massa USB.
- Utilizando um dispositivo de armazenamento em massa USB, você também pode desfrutar de todas as funções oferecidas pelo AZ1833 as quais se encontram explicadas e transmitidas no disco de operação.

Dispositivos de armazenamento em massa USB compatíveis

Com o sistema AZ1833, você pode utilizar:

- Memória Flash USB (USB 2.0 ou USB 1.1)
- USB flash player (USB 2.0 ou USB 1.1)
- Um dispositivo USB o qual requeira instalação de driver não é suportado (Windows XP)

Nota:

Para alguns leitores flash USB (ou dispositivos de memória), o conteúdo guardado é gravado utilizando tecnologia de protecção dos direitos de autor. Esse conteúdo protegido não será reproduzido em quaisquer outros dispositivos (tal como este sistema AZ1833)

Formatos suportados:

- USB ou formato de ficheiro de memória FAT12, FAT16, FAT32 (tamanho sector: 512 - 4096 bytes)
- taxa de bits MP3 (taxa de dados): 32-320 kbps e taxa de bits variável.
- WMA versão 9 ou mais recente
- Directório aninhando até um máximo de 8 níveis
- Número de álbuns/ pastas: máximo 500
- Número de faixas/títulos: máximo 999
- tag ID3 v2.0 ou mais recente
- Nome do ficheiro em Uicode UTF8 (compromimento máximo: 30 bytes)

O sistema não reproduzirá ou suportará o seguinte:

- Álbuns vazios: um álbum vazio é um álbum que não contém ficheiros MP3/MWA, e não será visualizado no visor.
- Os ficheiros de formatos não suportados serão omitidos. Isto significa que por ex: documentos Word .doc ou ficheiros MP3 com extensão .dlf são ignorados e não serão reproduzidos.
- AAC, WAV, PCM, NTFS ficheiros áudio
- Ficheiros WMA protegidos por DRM
- Ficheiros no formato WMA Lossless

Reprodução de um dispositivo de armazenamento em massa USB

- 1 Certifique-se que o seu AZ1833 se encontra alimentado pela corrente CA ou pelas baterias especificadas.
- 2 Coloque o **selector de fonte** em **CD/USB/AUX**.
→ O visor indica - - - "DISC"(ver [2]), ou - - - com "USB" (ver [3])
- 3 Pressione **USB** para introduzir o modo USB se USB NÃO estiver visível.
→ O visor exibirá "USB" (ver [3]).
- 4 Conforme indicado na figura [9], ligue um dispositivo de armazenamento em massa USB compatível à porta () do AZ1833 marcada com USB. Se necessário, utilize um cabo USB adequado para fazer a ligação entre o dispositivo e a porta USB do AZ1833.
→ O dispositivo ligar-se-á automaticamente.
- Se o dispositivo não se ligar, ligue-o manualmente, e seguidamente refaça a conexão.
→ O visor do AZ1833 indica USB e o número total de ficheiros áudio reproduzíveis (O número máximo visualizado para as faixas é 999) guardados no dispositivo.
- 5 Pressione **▶||** no seu AZ1833 para iniciar a reprodução.
→ O visor do AZ1833 indicará USB e compartilha a informação do visor exemplificada no disco de operação.

Conexão USB

Sugestões úteis:

– Assegure-se de que os nomes dos ficheiros MP3 terminam com .mp3
– Para ficheiros WMA protegidos por DRM, utilize o Windows Media Player 10 (ou mais recente) para gravar/convertir CDs. Visite a página web www.microsoft.com para detalhes sobre Windows Media Player e WM DRM (Gestão dos Direitos Digitais do Formato Windows Media).

– Na reprodução de dispositivos USB, se o visor mostrar a indicação "OL", significa que o dispositivo USB está a exercer uma sobrecarga eléctrica no AZ1833. Precisa de mudar de dispositivo USB.

IMPORTANTE!

1. Compatibilidade da ligação USB neste produto:

- a) Este produto suporta a maior parte dos dispositivos de armazenamento em massa USB (MSD) compatíveis com os padrões MSD USB.
 - i) As classes de dispositivos de armazenamento em massa mais comuns são unidades flash, cartões de memória, "jump drives", etc.
 - ii) Se aparecer a mensagem "Unidade de disco" no seu computador depois de ter ligado o dispositivo de armazenamento em massa ao computador, significa que será compatível com MSD e que funcionará com este produto.
- b) Se o seu dispositivo de armazenamento em massa necessita de uma pilha/fonte de alimentação. Certifique-se de que a pilha é nova ou carregue em primeiro lugar o dispositivo USB e volte a ligá-lo ao produto.

2. Tipo de música suportada:

- a) Este dispositivo apenas suporta música desprotegida com as seguintes extensões: .mp3 .wma
- b) A música comprada em lojas de música on-line não é suportada, uma vez que possui a protecção "Digital Rights Management" (DRM).
- c) Os ficheiros com as seguintes extensões não são suportados: .wav; .m4a; .m4p; .mp4; .aac, etc.

3. Não é possível efectuar uma ligação directa entre a porta USB do computador e o produto, mesmo se tiver ficheiros .mp3 ou .wma no seu computador.

Precauções & Manutenção (Ver 8)

Informações sobre segurança

- Posicione o aparelho sobre uma superfície firme, plana e estável para evitar tombá-lo.
- Não exponha o aparelho, as baterias e os CDs a umidade, chuva, areia ou calor excessivo causado pelo aquecimento do equipamento ou pela incidência direta de luz solar.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- O aparelho não deve ser exposto a goteiras ou respingos de água.
- É necessário que haja ventilação adequada, com vão mínimo de 15 cm entre as entradas de ventilação do aparelho e as superfícies em torno deste, para evitar acúmulo de calor.
- Nunca coloque objetos que contenham líquidos (como vasos) sobre o aparelho.
- Nunca coloque fontes de chamas ou calor (como velas) sobre o aparelho.
- As peças mecânicas do aparelho contêm rolamentos ou mancais autolubrificadas. Não é necessário lubrificá-los nem aplicar óleo nestes.
- Para limpar o aparelho, use um pano seco. Não use produtos de limpeza que contenham álcool, amônia, gasolina ou benzina, ou abrasivos, pois estes podem danificar a carcaça do aparelho.

Leitor de CD e manuseio de discos compactos

- Nunca toque com o dedo na lente do leitor de CD!
- Alterações bruscas na temperatura ambiente poderão provocar condensação e fazer com que a lente do leitor de CD fique embaçada. A reprodução de um CD não é então possível. Não tente limpar a lente. Basta deixar o aparelho em um ambiente quente até a umidade evaporar.
- Utilize apenas CDs de Audio Digitais.
- Feche sempre a tampa do compartimento do CD para evitar o acúmulo de pó no compartimento. Para limpar, passe um pano macio e seco no compartimento.
- Para tirar um CD da caixa, pressione o eixo central ao mesmo tempo que levanta o disco. Pegue sempre no CD pela borda e volte a colocá-lo na respectiva caixa após a utilização, para evitar riscos e pó.
- Para limpar o CD, passe um pano macio que não solte fiapos em linhas retas, do centro para a borda. Não utilize produtos de limpeza, pois poderão danificar o disco.
- *Nunca* escreva sobre o CD nem cole etiquetas no disco.

Resolução de Problemas

Se ocorrer um defeito, verifique primeiro os pontos a seguir indicados antes de levar o aparelho para a assistência. Se não conseguir resolver um problema seguindo estas sugestões, consulte o revendedor ou um centro de assistência técnica.

ATENÇÃO: Não abra o aparelho, pois existe o risco de choque eléctrico. Em nenhuma circunstância deverá tentar reparar você mesmo o aparelho, pois esta ação pode invalidar a garantia.

Problema

Não há som/ não há corrente

- O VOLUME não está regulado
- Regule o VOLUME
- O cabo de alimentação não está correctamente ligado
- Conecte correctamente o cabo de alimentação CA
- As pilhas estão gastas / incorrectamente introduzidas
- Introduza correctamente as pilhas (novas)
- O CD contém arquivos que não são de áudio
- Pressione **◀◀** ou **▶▶** uma vez ou mais para saltar para uma faixa de um CD áudio, em vez de arquivos de dados.

O visor não funciona correctamente/ Não há resposta ao acionamento de qualquer dos comandos

- Descarga eletrostática
- Desligue o aparelho e retire o cabo da tomada da parede. Volte a ligar depois de alguns segundos.

Indicação na

- Está configurado para o modo USB.
- Pressione **CD** para seleccionar o modo CD.
- Não foi inserido nenhum CD
- Insira um disco
- O CD está muito riscado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD. Veja Manutenção
- A lente do laser está embaçada
- Aguarde algum tempo, até que a lente desembaçe ou estabilize sua temperatura em relação ao ambiente.
- CD-R (CD- Gravável) está vazio ou não finalizado / CD-RW (CD-Regravável) inserido
- Utilize somente um disco finalizado CD-R ou um disco CD Áudio

Nota:

Os CDs de algumas gravadoras de música, codificados com tecnologias de proteção de copyright, talvez não sejam reproduzidos por este produto.

O CD salta faixas

- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD
- Está ativada a função shuffle ou program
- Desative a função shuffle / program.

O som falha durante a reprodução de MP3

- Arquivo MP3 feito com um nível de compactação de MP3 superior a 320 kbps
- Use um nível de compactação mais baixo para gravar as faixas do CD no formato MP3.
- O CD está danificado ou sujo
- Substitua ou limpe o CD

Nota:

Não tente reproduzir um ficheiros WMA protegidos por DRM.

O dispositivo USB não reproduz no meu AZ1833

- Não está configurado para o modo USB.
- Pressione **USB** para seleccionar o modo USB.
- O dispositivo não se encontra devidamente conectado à porta USB do AZ1833.
- Refaça a conexão do dispositivo, e certifique-se que o dispositivo está ligado.
- O dispositivo não é suportado pelo AZ1833, ou o formato de ficheiro áudio guardado no dispositivo não é suportado pelo AZ1833.
- Utilize um dispositivo/ formato de ficheiro áudio compatível.

Descartar-se do seu produto velho

O seu produto está concebido e fabricado com materiais e componentes da mais alta qualidade, os quais podem ser reciclados e reutilizados.

Quando o símbolo de um caixote do lixo com rodas e traçado por uma cruz estiver anexado a um produto, isto significa que o produto se encontra coberto pela Directiva Europeia 2002/96/EC

Por favor informe-se sobre o sistema local para a separação e recolha de produtos eléctricos e electrónicos.



Actúe por favor em conformidade com as suas regras locais e, não se desfaça de produtos velhos conjuntamente com os seus desperdícios caseiros. Desfazer-se correctamente do seu produto velho ajudará a evitar conseqüências potencialmente negativas para o ambiente e saúde humana.

Meet Philips at the Internet

<http://www.philips.com>

Nederlands

Italiano

Português

Dansk



AZ1833



Printed in China

JW-0732